



# *Deutschkanadischer Kongress (MB) e.V.* *German-Canadian Congress (MB) Inc.*

Mezz. Unit 58-81 Garry Street Winnipeg, MB R3C 4J9

Tel: (204) 989-8300 Fax: (204) 989-8304

E-mail: gccmb@hotmail.com Website: www.gccmb.com

## Antrag auf: Mitgliedschaft / Verlängerung der Mitgliedschaft

**Ich möchte meinen Mitgliedsbeitrag für das Jahr 2007 bezahlen/ I would like to pay my dues for the year 2007**

Familienname / Name: \_\_\_\_\_ Datum / Date: \_\_\_\_\_

Vorname / First Name: \_\_\_\_\_ Ehepartner / Spouse: \_\_\_\_\_

Straße / Street: \_\_\_\_\_ Stadt / City: \_\_\_\_\_

Provinz / Province: \_\_\_\_\_ Postleitzahl / Postal Code: \_\_\_\_\_ Telefon / Telephone: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

___ Familienbeitrag / Family	\$ 42.00
___ Einzelbeitrag / Single	\$ 30.00
___ Seniorenbeitrag / Ehepaar /Senior Couple	\$ 30.00
___ Seniorenbeitrag / Senior Citizen (person 65 and over)	\$ 24.00
___ Studentenbeitrag / Student (if under 25)	\$ 12.00
___ Förderbeitrag für Unternehmen / Corporate Membership	\$ 100.00

Ich möchte eine Spende geben. / I would like to make a donation \$ \_\_\_\_\_

- DKK Jubiläum / GCC Jubilee
- Zur Veröffentlichung des Infoblattes /Towards Publication of Infoblatt
- Christkindlmarkt und andere Veranstaltungen / Christmarket and other events
- Büroarbeit & Bibliothek / Officework & Library
- Integrationshilfe / Integrationhelp
- Wo es am Nötigsten ist / Where it is needed the most

Ich möchte mich freiwillig beteiligen / I would be interested in volunteering my time:

\_\_\_ An einem Komitee / on a committee Im Büro / In the office \_\_\_

\_\_\_ An besonderen Veranstaltungen / For special events Bei Bingos / At Bingos \_\_\_

Ich möchte eine Anzeige im nächsten Infoblatt aufgeben! / I would like to advertise in the next Infoblatt!

***Please make cheques payable to: German-Canadian Congress (MB) Inc.***  
***Vielen Dank für Ihre Unterstützung! Thank you for your support!***

Der DKK ist eine gemeinnützige, unparteiische und nichtkonfessionelle Organisation.

Deutschkanadischer Kongress: Aufgaben und Ziele (Auszug aus der DKK Satzung)

*The GCC is a non-profit, non-partisan and non-sectarian organization.*

*German-Canadian Congress: Aims and Objectives (as per by-laws of the GCC)*

1. Wir kultivieren und fördern die deutsche Sprache, Kultur und Sitten für Deutschkanadier innerhalb des Umfangs des kanadischen Multikulturalismus.  
*To cultivate and promote the German language, culture and customs of German-Canadians in Canada within the scope of Canadian Multiculturalism;*
2. Wir fördern die Kooperation der Deutschkanadier und sorgen für ein besseres Verständnis ihres kulturellen Erbes unter Kanadiern.  
*To foster cooperation among German-Canadians, and to promote a better understanding of their cultural heritage among Canadians;*
3. Wir verbreiten an alle Kanadier Informationen, die sich auf die vielen positiven Beiträge von Deutschkanadiern zur kanadischen Gesellschaft beziehen.  
*To inform Canadians relating to the many positive contributions by German-Canadians to the Canadian Society.*
4. Wir fördern und ermutigen die Teilnahme und Beiträge der Deutschkanadier in öffentlichen Angelegenheiten und bürgerlichen Leben.  
*To promote and encourage the participation and contribution of German-Canadians in public affairs and civic life;*
5. Wir fördern die geschäftlichen und kulturellen Beziehungen zwischen Kanada und deutschsprachigen Ländern, und die Eingliederung von Neueinwanderern in die kanadische Gesellschaft.  
*To facilitate business and cultural relations between Canada and German-speaking countries, and the integration of newcomers into Canadian society;*
6. Wir gründen einen Fond für die Förderung anerkannter und grosszügigen Zwecke, der die Pflege und Förderung deutschkanadischer kulturellen Erbes, und die Förderung einer florierenden deutschkanadischen Gemeinde zur Bereicherung Kanadas gewidmet ist.  
*To establish a fund for charitable purposes dedicated to the cultivation and promotion of German-Canadian cultural heritage and the advancement of a flourishing German-Canadian Community for the enrichment of Canada.*

Ihre Vorschläge und Anfragen sind für uns wichtig. Bitte schreiben Sie uns. Danke.

*Your suggestions and enquiries are important to us. Please write us. Thank you.*

---

---

---

---

***Danke! Thank You!***